

**Ekon 292. Un sistema di illuminazione per l'ufficio. Una luce migliore con minor consumo.**

L'illuminazione tradizionale dell'ufficio prevede generalmente una sorgente luminosa dal soffitto. Tale sorgente luminosa distribuisce luce in modo uniforme su tutta la superficie del locale. Risultato: grande spreco di energia perchè vengono illuminate in modo uniforme anche quelle zone dove non è affatto necessaria l'intensità luminosa indispensabile ai piani di lavoro.

Ekon propone un apparecchio a luce indiretta verso il soffitto ed a luce diretta sul piano di lavoro (30 W + 30 W).

Risultato e vantaggi:

La giusta intensità di luce sul piano di lavoro. Illuminazione diffusa non abbagliante in tutto l'ambiente. Possibilità di illuminare indipendentemente il piano di lavoro o il solo ambiente. Riduzione dei consumi di energia nell'ordine del 70 % rispetto al sistema tradizionale. Eliminazione del costoso controsoffitto illuminante. Illuminazione indipendente per ogni posto di lavoro. Riduzione del consumo di energia per l'impianto di condizionamento per riduzione del calore sviluppato dalle lampade di un soffitto illuminante generale. Immediata accessibilità agli apparecchi illuminanti per una agevole manutenzione.

Modello brevettato

**Ekon 292. A lighting system for the office. Better light with less power.**

Conventional office lighting generally consists of light sources in the ceiling which provide uniform illumination for the entire area. Result: Great waste of energy due to uniform lighting, including of areas with lighting needs below those of working areas.

Ekon proposes a lighting fixture that combines indirect lighting via the ceiling with direct lighting of the work surface (30 W + 30 W).

Results and advantages:

Appropriate light intensity on the work surface. Diffuse, non-blinding illumination of the entire room. Illumination of the room and lighting of the work surface are independent of each other. Energy consumed can be reduced (up to 70 % compared to conventional systems). Expensive ceiling lighting can be eliminated. Independent lighting for each place of work. Energy consumption by air conditioning system can be reduced due to lower heat output by lighting system. Direct accessibility of the lighting fixtures for easy maintenance.

Patented model

**Ekon 292. Die Systembeleuchtung für Büroräume. Besseres Licht bei geringerem Stromverbrauch.**

Bei der herkömmlichen Bürobeleuchtung ist die Lichtquelle an der Decke angebracht. Bei dieser Art Beleuchtung wird das Licht gleichmäßig über den ganzen Raum verteilt. Ergebnis: eine unsinnige Energieverschwendung, weil das in der am Arbeitsort erforderlichen Lichtstärke im ganzen Raum verteilte Licht auch dorthin gelangt, wo es nicht benötigt wird.

Das Ekon-System besteht aus einem Beleuchtungselement, das einerseits indirektes Licht gegen die Decke richtet, andererseits die Arbeitsfläche direkt beleuchtet (30 W + 30 W).

Ergebnis und Vorteile:

Die Arbeitsfläche wird mit der erforderlichen Lichtstärke beleuchtet. Blendfreies, diffuses Licht im ganzen Raum. Wahlweise Licht am Arbeitsplatz oder Raumbeleuchtung. Erhebliche Stromeinsparung: bis 70 % verglichen mit der herkömmlichen Beleuchtung. Keine kostspielige Deckenbeleuchtung mehr. Eigenes Licht an jedem Arbeitsplatz. Stromersparnis auch bei Klimaanlage, weil die von der herkömmlichen Deckenbeleuchtung entwickelte Wärme entfällt. Alle Teile der Beleuchtungskörper sind leicht zugänglich, daher einfacher und problemloser Unterhalt.

Patentiertes Modell

**Ekon 292. Un système d'éclairage de bureaux. Une meilleure lumière avec moins de consommation.**

L'éclairage traditionnel des bureaux prévoit en général une source lumineuse à partir du plafond. Une telle source d'éclairage répartit la lumière d'une manière uniforme dans l'ensemble du local. Conséquence: un gaspillage d'énergie élevé provoqué par l'éclairage uniforme dans des zones où l'intensité lumineuse nécessaire aux places de travail n'est en fait pas indispensable.

Ekon propose un dispositif à lumière indirecte vers le plafond et à lumière directe sur le poste de travail (30 W + 30 W).

Résultat et avantages:

Intensité de lumière judicieuse au poste de travail. Eclairage diffus, non éblouissant pour l'ensemble du local. Possibilité d'éclairage indépendante pour le poste de travail ou pour le local seul. Réduction de la consommation d'énergie de 70 % par rapport au système traditionnel. Elimination du plafond d'éclairage. Eclairage indépendant pour chaque place de travail. Réduction de la consommation d'énergie pour les installations de conditionnement d'air étant donné la diminution de chaleur dégagée par les lampes d'un plafond d'éclairage général. Accès facile au dispositifs d'éclairage rendant ainsi leur entretien aisé.

Modèle breveté

O-Luce Italia SpA

Sede legale e Stabilimento:  
Via Cavour 52  
20098 San Giuliano Milanese  
Telefono 02/9846956, 02/9848558

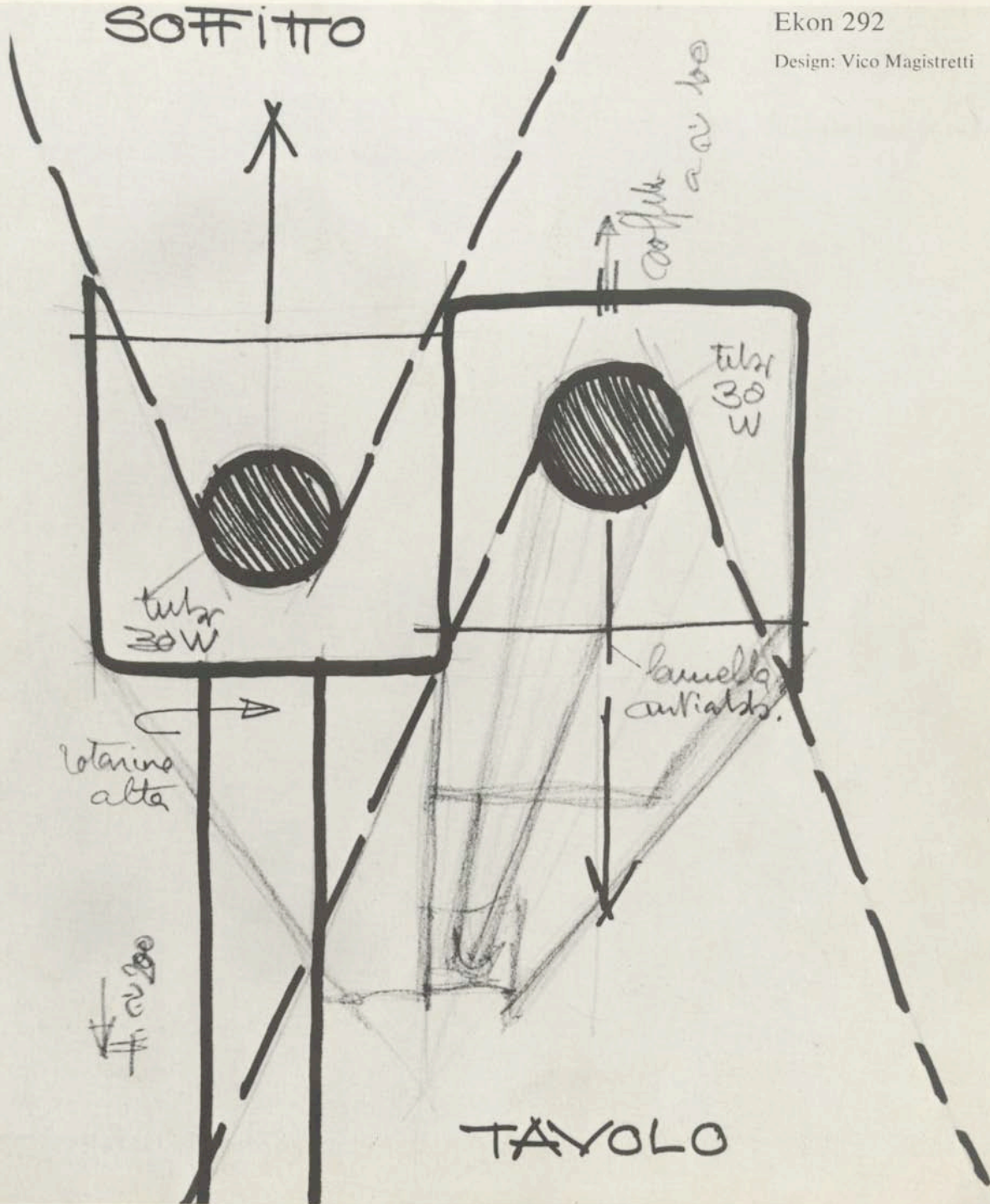
Ufficio Commerciale /  
Amministrazione/Showroom:  
Via Conservatorio 22  
20122 Milano  
Telefono 02/782161  
Telex 25840 Lucexpo

**oluce** ITALIA  
divisione  
forniture

SOFFITTO

Ekon 292

Design: Vico Magistretti







Ekon 292. Un sistema di illuminazione per l'ufficio.  
Una luce migliore con minor consumo.

Ekon 292. A lighting system for the office.  
Better light with less power.

Ekon 292. Die Systembeleuchtung für Büroräume.  
Besseres Licht bei geringerem Stromverbrauch.

Ekon 292. Un système d'éclairage de bureaux.  
Une meilleure lumière avec moins  
de consommation.